

## LANDS ACT

Pursuant to section 34(1) of the *Lands Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Fees to be paid in respect of permits to cut timber on Yukon lands shall be at the rates of:

- (A) Dry Timber:
  - (1) Personal Use  
25 cords or less.....no charge  
Each additional cord.....\$ .25 per cord
  - (2) Commercial  
Cord.....\$ .25 per cord
- (B) Green Timber:
  - (1) Per Thousand board feet.....\$1.00
- (C) The form shall be as set forth in Appendix A attached hereto.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 29th day of June A.D., 1984.

\_\_\_\_\_  
Commissioner of the Yukon

## LOI SUR LES TERRES

Conformément au paragraphe 34(1) de la *Loi sur les terres*, il plaît au Commissaire en conseil exécutif de décréter ce qui suit :

1. Le coût des permis octroyés en vue de couper du bois sur les terres du Yukon est le suivant :

- A) Bois sec :
  - (1) usage personnel  
25 cordes ou moins ..... aucuns frais  
la corde supplémentaire ..... 0,25 \$
  - (2) usage commercial  
la corde ..... 0,25
- B) Bois vert
  - (1) 1 \$ par millier de pieds linéaires ..... 1 \$
- C) Le formulaire officiel est celui présenté à l'annexe A.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 29 juin 1984.

\_\_\_\_\_  
Commissaire du Yukon

**APPENDIX A**

**GOVERNMENT OF THE YUKON TERRITORY  
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AND COMMUNITY AFFAIRS**

**YUKON TIMBER REGULATIONS**

**PERMIT TO CUT TIMBER ON YUKON LANDS**

NAME \_\_\_\_\_  
(Please print or type) Last First Middle

\_\_\_\_\_ IS HEREBY AUTHORIZED TO CUT AND TAKE  
FROM \_\_\_\_\_

DESIGNATED AS BERTH NO. \_\_\_\_\_ THE FOLLOWING TIMBER: \_\_\_\_\_

PERMIT FEE FOR

\_\_\_\_\_ A) OWN USE \_\_\_\_\_ CORDS OR LESS  
\_\_\_\_\_ B) OTHER \_\_\_\_\_

THIS IS A VALID RECEIPT FOR FEES PAID

FULL DUES IN ADVANCE ON TIMBER HEREBY AUTHORIZED TO BE CUT \$ \_\_\_\_\_

20% OF DUES IN DAVANCE ON TIMBER HEREBY AUTHORIZED TO BE CUT \$ \_\_\_\_\_  
REMAINDER PAYABLE MONTHLY/QUARTERLY)

SPECIAL CONDITIONS :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

---

ISSUED AT: \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_.

THIS PERMIT EXPIRES \_\_\_\_\_, 19 \_\_\_\_\_, OR AS SOON AS THE QUANTITY OF TIMBER STATED HEREON HAS BEEN CUT, WHICHEVER IS THE EARLIEST. IN ACCORDANCE WITH REGULATIONS, THIS PERMIT MAY BE CANCELLED AND TIMBER UNLAWFULLY CUT MAY BE SEIZED. HAVING READ, OR HAVING HAD EXPLAINED TO ME, THE TERMS AND CONDITIONS ON BOTH SIDES HEREOF I HEREBY ACCEPT THIS PERMIT AND AGREE TO OBSERVE EACH OF THE SAID TERMS AND CONDITIONS.

---

COMMISSIONER'S AGENT

PERMITTEE

CONDITIONS

1. The permittee shall

- a) restrict cutting to the quantity, area and timber described hereon;
- b) Utilize all merchantable material in the timber cut;
- c) dispose of all logging and sawmill waste in such a manner as to prevent the start or spread of forest fire and in accordance with instructions from the forest officer;
- d) repair or pay for any damage to government improvements or experimental projects that may result from his operations;
- e) cut and remove timber in a manner satisfactory to the forest officer supervising the cutting and removal;
- f) submit returns on the prescribed form to the Commissioner of the Yukon Territory with dues at the rates set out in the Yukon Timber Regulations for materials cut: (dues paid in advance will be credited on submission of the final return);
- g) obtain the approval of the forest officer before constructing any roads, buildings or works necessary for the removal of timber from the area; and
- h) cease any logging or sawmill operations on the permit area immediately on receipt of notice in writing from the forest officer that there has been a violation of any of the terms and conditions on his permit or the authority under which it is issued.

2. The permittee shall not

- a) cause unnecessary damage to young growth or trees reserved from cutting by the Commissioner of the Yukon Territory; or
- b) cut any trees higher than 12 inches from the ground measured at the lower side except with the written permission of the Commissioner of the Yukon Territory.

**ANNEXE A**

**GOUVERNEMENT DU YUKON**  
**MINISTÈRE DES SERVICES AUX AGGLOMÉRATIONS ET DU TRANSPORT**  
**DIVISION DES AFFAIRES MUNICIPALES ET COMMUNAUTAIRES**

**RÈGLEMENT SUR LA COUPE DU BOIS**

**PERMIS DE COUPER DU BOIS SUR LES TERRES DU YUKON**

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_ Deuxième nom \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ PAR LES PRÉSENTES EST AUTORISÉ À COUPER ET À PRENDRE  
DE \_\_\_\_\_

CORRESPONDANT À L'EMPLACEMENT NO \_\_\_\_\_ LE TYPE DE BOIS SUIVANT : \_\_\_\_\_

PERMIS GRATUIT POUR

\_\_\_\_\_ A) USAGE PERSONNEL \_\_\_\_\_ CORDES OU MOINS  
\_\_\_\_\_ B) AUTRE \_\_\_\_\_

LA PRÉSENTE CONSTITUE UN REÇU OFFICIEL DES FRAIS PAYÉS

FRAIS TOTAUX SUR LE BOIS À COUPER PAYABLES À L'AVANCE \_\_\_\_\_ \$  
20 % DES FRAIS SUR LE BOIS À COUPER SONT PAYABLES À L'AVANCE

20% DES FRAIS SUR LE BOIS À COUPER SONT PAYABLES À L'ADNANCE \_\_\_\_\_ \$  
SOLDE PAYABLE MENSUELLEMENT/ TRIMESTRIELLEMENT

CONDITIONS PARTICULIÈRES : \_\_\_\_\_

---

---

---

DÉLIVRÉ À \_\_\_\_\_, LE \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_\_.

LE PRÉSENT PERMIS EXPIRE LE \_\_\_\_\_ 19\_\_\_\_ OU DÈS QUE LA QUANTITÉ DE BOIS INDIQUÉE A ÉTÉ COUPÉE, SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ, CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT. LE PRÉSENT PERMIS PEUT ÊTRE ANNULÉ ET LE BOIS COUPÉ FRAUDULEUSEMENT, SAISI. APRÈS AVOIR LU OU M'ÊTRE FAIT EXPLIQUER LES CONDITIONS QUI APPARAISSENT AU RECTO ET AU VERSO DU PRÉSENT FORMULAIRE, J'ACCEPTE LE PERMIS ET JE CONSENS À EN RESPECTER LES CONDITIONS.

---

REPRÉSENTANT DU COMMISSAIRE

---

TITULAIRE DU PERMIS

#### CONDITIONS

1. Le titulaire du permis doit respecter les conditions suivantes :
  - a) Couper la quantité de bois autorisée, à l'endroit décrit sur le permis en ne prenant que le type de bois indiqué;
  - b) utiliser toutes les parties commercialisables des arbres abattus;
  - c) éliminer les déchets de coupe et de sciage de manière à prévenir les feux de forêt ou à en empêcher la propagation, conformément aux instructions reçues de l'agent forestier;
  - d) réparer ou rembourser les dommages causés aux travaux d'aménagement du gouvernement ou aux projets expérimentaux qui résultent des activités de coupe;
  - e) couper et enlever le bois à la satisfaction de l'agent forestier qui supervise les opérations;
  - f) signaler les recettes réalisées au Commissaire du Yukon sur le formulaire prescrit, en remettant les frais établis dans le Règlement sur la coupe du bois du Yukon qui s'appliquent au bois coupé (les frais payés à l'avance seront crédités à la présentation du formulaire final);
  - g) obtenir l'autorisation de l'agent forestier avant de bâtir un chemin ou des installations, ou d'entreprendre les travaux nécessaires à l'enlèvement du bois de l'endroit indiqué;
  - h) interrompre immédiatement les activités de coupe ou de sciage à l'endroit visé advenant la réception d'un avis écrit de l'agent forestier indiquant qu'il y a eu infraction à l'une des conditions du présent permis ou d'un avis de l'autorité qui a délivré le permis.
2. Il est interdit d'endommager inutilement les jeunes pousses d'arbres que le Commissaire du territoire du Yukon a interdit de couper et de couper un arbre à plus de 12 pouces du sol, à partir de son point le plus bas, sans permission écrite du Commissaire.